

Editorial

<http://dx.doi.org/10.14483/udistrital.jour.calj.2014.1.a00>

Polyphonies and research horizons for the Colombian Applied Linguistics Journal

Welcome to our *Colombian Applied Linguistics Journal* new issue. The present journal edition proposes a hermeneutical exercise on domains of applied linguistics inviting readers to be “implied” revisiting and renewing research horizons at national and international levels around three research interests: **Education and professional development of language teachers, Literacy processes and new literacies in two languages and Discourse studies in educational contexts**. These academic paths are also the foci of our graduate programme in Applied Linguistics to TEFL at Universidad Distrital Francisco José de Caldas, and they constitute our own research agenda.

We propose this Volume 16, Number 1 issue of the *Colombian Applied Linguistics Journal* as a springboard of intersubjectivities, new voices and new multidirectional horizons because it might be contradictory thinking of single and fixed research horizons for knowledge generation in applied linguistics in myriad second-language contextual scenarios. It seems rather necessary to move the eyes lengthwise the horizons. Our editorial research view understands that our mission, as in any research programme, should relate to the context and to the multiple social uses of languages. As I have pointed out elsewhere (Castañeda-Peña, 2010), in the words of Martin-Barbero (2009, p. 12), we believe that in Latin America,

“[we] are required to have a new way of thinking and researching that, amid the frantic globalization that threatens cultures, obliges us to ‘rebuild local senses’ [...] because all cultural interaction is always performed by actors located, and the meanings of the practices employed [...] will ultimately lead to temporally and spatially embedded social practices.”

As might be inferred, we articulate the *Colombian Applied Linguistics Journal*, in cooperative dialogue with local, regional and international voices and with other polyphonies and other research horizons. We hope that our explicit goal of “transversal dialogue of implied and applied linguistics knowledge” stimulates debate and reflection on the senses of researching about **Education and professional development of language teachers, Literacy processes and new literacies in two languages and Discourse studies in educational contexts** as scenarios where the social and plural occur.

In regard to **Education and professional development of language teachers** we concur with the various contributing authors in the fact that recognizing the individual who produces and interprets meanings becomes a research approach that transits different routes where perceptions and discourses about becoming a language teacher are as well fluid and transitory. In this line of



thought, Ortega pioneers the effort to “create the first Chilean corpus of spoken English as a foreign language, in the interest of analyzing the errors that are most likely to be made and fossilized by native speakers of Chilean Spanish” adding local knowledge to corpus linguistics in relation to language learning and teacher education.

In relation to **Literacy processes and new literacies in two languages** the authors in this issue explore the perception of other meanings, along with the identity transformations in the context of collective ways of appropriation of new forms of literacies. Accordingly, Banegas pushes forward the reading act and makes us realize that the attraction to a text involves the reader’s personal experience interpreting the pragmatics behind the text according to textual devices made available by the text’s architecture. Rojas reviews within the framework of transformative and critical pedagogies a local research piece published by Géminis where it is important to rescue the role of resiliency in English language lessons where literacies are developed, and Barraza enlightens the reader’s experience appealing to the social appropriation of interactive graphic organizers. Quintero, Avilés and Suárez provide us with a panorama of how Spanish as a second language is being taught at a specific Colombian region. Finally, Farias and Araya assess the multiple possibilities of visual literacies around the development of communicative competences.

With respect to **Discourse studies in educational contexts** this issue proposes a reflective and sociolinguistic framework where it is necessary to stimulate the emergence and articulation of new research ideas involved with social value where discourses are understood from an ideological and context-sensitive perspective. In that sense, Fandiño invites us “to construct a coherent discourse that allows developing teaching models and learning experiences within the theoretical framework of the postmethod condition, world Englishes, and critical multiculturalism”. Jing reviews the intertwined relationship between theme and rheme trying to unveil how a text unfolds. This is important to understand how language learners make sense, “locate, orient, and develop the messages in their English output”. Gerding, Fuentes, Gómez and Kotz also contribute to the understanding of how anglicisms become part of written Spanish in the media and the implications this may have for the vitality of Spanish and for second language teaching. This line of argument is also addressed by Moya who enquires the situation of linguistic varieties where languages are in contact impacting educational ideologies and policies.

As I have said before, for our **Colombian Applied Linguistics Journal** it is an ethical and research-based commitment to be a forum for polyphonic dialogue when deepening the understanding of the social-plural as seen in applied linguistics. For that reason we would also like to welcome our newly-appointed 2014-2015 Scientific and Editorial-Academic Committees as well as a new group of international reviewers whose work is strengthening the polyphonic and research quality of the **Colombian Applied Linguistics Journal**.

They are:



Scientific Committee 2014-2015

James Lantolf, PhD
Greer Professor of Language Acquisition and Applied Linguistics
The Pennsylvania State University, USA

Brian Tomlinson, PhD
Professor of TESOL
Anaheim University, USA

Thomas Luschei, PhD
Professor of Education
Claremont Graduate University, USA

Eve Gregory, PhD
Professor of Language and Culture in Education
Goldsmiths College, UK

Patrick Smith, PhD
Professor of Literacy and Biliteracy
University of Texas at El Paso, USA

Amparo Clavijo, PhD
Professor of Literacy
Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

Editorial-Academic Committee 2014-2015

Adriana Patiño, PhD
University of Southampton, USA

Gavin Brown, PhD
University of Auckland, New Zealand

Lawrence Zhang, PhD
University of Auckland, New Zealand

Sandra Soler Castillo, PhD
Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

References

- Castañeda-Peña, H. (2010). Editorial: A nuestros lectores en Signo y Pensamiento, 29(57): 10-14.
- Martín-Barbero, J. (2009). Colombia: una agenda de país en comunicación en Entre saberes desechables, y saberes indispensables. Centro de Competencia en Comunicación para América Latina, Friedrich Ebert Stiftung, pp. 11-35.

Harold Castañeda-Peña
Editor



Editorial

Polifonías y horizontes investigativos del Colombian Applied Linguistics Journal

Bienvenidos a este nuevo número del *Colombian Applied Linguistics Journal*. En la presente edición se propone un ejercicio de tipo hermenéutico sobre algunos dominios de la lingüística aplicada como invitación a nuestros lectores para que se sientan implicados al visitar y renovar horizontes investigativos a nivel nacional e internacional desde tres líneas de investigación: **Educación y desarrollo profesional de profesores de lenguas, Procesos de lectoescritura y nuevas literacidades en dos lenguas y Estudios del discurso en contextos educativos**. Estas rutas académicas también son el centro de nuestro programa de posgrado en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, y emergen como nuestra agenda propia de investigación.

En este volumen 16, número 1 del *Colombian Applied Linguistics Journal* proponemos un cúmulo de intersubjetividades, de nuevas voces y de horizontes múltiples de investigación en lingüística aplicada ya que sería inicuo pensar en horizontes unidimensionales y fijos como generadores de conocimiento(s) en diversos contextos de segundas lenguas. Nuestra perspectiva investigativa desde esta editorial entiende que nuestra misión es observar no sólo los puntos fijos sino a lo largo del horizonte como en cualquier programa de investigación inscrito en las Ciencias Sociales que debe relacionarse con lo múltiple social de los contextos y los usos del lenguaje. Como lo he señalado en otra parte ([Castañeda-Peña, 2010](#)), creemos que en Latinoamérica, en palabras de [Martín-Barbero \(2009, p.12\)](#):

“[...] estamos exigidos de una nueva manera de pensar e investigar que, e medio de la frenética globalización que acosa a las culturas, nos exige ‘reconstruir los sentidos locales’ [...] pues toda interacción cultural es realizada siempre por actores situados, y los significados de las prácticas efectuadas [...] siempre remitirán en últimas al uso, a los usos sociales temporal y espacialmente arraigados.”

Estamos, de esta manera, articulando al *Colombian Applied Linguistics Journal* con otras voces y con otras polifonías y horizontes investigativos. Confiamos en que nuestra meta de establecer diálogos transversales de conocimiento lingüístico aplicado e implicado estimule el debate y la reflexión en torno a la significación de investigar la **Educación y desarrollo profesional de profesores de lenguas, Procesos de lectoescritura y nuevas literacidades en dos lenguas y Estudios del discurso en contextos educativos** como escenarios cotidianos donde acontece todo lo social que es a su vez plural.

Cuando nos referimos a la **Educación y desarrollo profesional de profesores de lenguas** coincidimos con algunos de los autores de este número en que es apremiante dar reconocimiento al sujeto que produce e interpreta significados y sentidos. Al hacerlo, se construye un enfoque investigativo



que desde diferentes caminos se relaciona con discursos y con percepciones de lo que significa convertirse en un profesor de lenguas lo cual es en sí mismo fluido y transitorio. En esa línea de pensamiento, Ortega incursiona en un esfuerzo pionero en la "creación de un corpus chileno del inglés hablado como lengua extranjera bajo el interés de analizar los errores más comúnmente cometidos y fosilizados por hablantes nativos del español chileno". Al hacerlo suma conocimiento local a la lingüística del corpus en relación con el aprendizaje de lenguas y el desarrollo profesional de profesores.

En relación con **Procesos de lectoescritura y nuevas literacidades en dos lenguas** los autores de este número exploran la percepción de otros significados que van de la mano de transformaciones identitarias en contextos de múltiples maneras de apropiación de las literacidades. En ese sentido, Banegas cruza los límites del acto de leer para hacernos caer en cuenta que la atracción hacia los textos está permeada por la experiencia personal que interpreta la pragmática detrás del texto mismo de acuerdo con la disposición de dispositivos textuales disponibles en la arquitectura del texto. Rojas reseña dentro del marco de las pedagogías transformativas y críticas una pieza de investigación local publicada por la Editorial Géminis donde se resalta la importancia de rescatar el papel de la resiliencia en las clases de inglés en las que se desarrollan literacidades y Barraza nos ilumina con la experiencia del lector que apela al uso de organizadores gráficos interactivos. Quintero, Avilés y Suárez nos muestran un panorama de cómo el español como segunda lengua se enseña en una región colombiana. Finalmente, Fariás y Araya evalúan las posibilidades múltiples que tienen las literacidades visuales en el desarrollo de competencias comunicativas.

En relación con **Estudios del discurso en contextos educativos** se propone en este número un marco reflexivo desde la sociolingüística donde se ve necesario estimular la emergencia y articulación de renovadas ideas de investigación que se relacionen con valores sociales donde los discursos se comprenden desde perspectivas ideológicas sensibles a los contextos. En ese sentido, Fandiño realiza una invitación a que "se construya un discurso coherente que permita el desarrollo de modelos de enseñanza y de experiencias de aprendizaje enmarcadas en la condición posmétodo, las variedades lingüísticas del inglés y el multiculturalismo crítico". Jin reseña la intrincada relación entre tema y rema al intentar develar como se deconstruye un texto. Esto es importante para comprender como los aprendices de lenguas crean sentidos, "localizan, orientan y desarrollan los mensajes que producen en inglés". Gerding, Fuentes, Gómez y Kotz contribuyen a la comprensión de cómo los anglicismos se vuelven parte de la escritura en español en medios masivos y apuntan a las implicaciones de esto para la vitalidad del español y para la enseñanza de segundas lenguas. Esta línea de argumento es seguida por Moya quien reflexiona sobre la situación de variedades lingüísticas en el contexto de lenguas en contacto y su impacto en ideologías y políticas educativas.

Como lo he mencionado anteriormente, para el **Colombian Applied Linguistics Journal** es un compromiso ético e investigativo convertirse en un foro para el diálogo polifónico al profundizar en las comprensiones de lo social-plural en el ámbito de la lingüística aplicada. Por esta razón, también queremos dar la bienvenida a nuestros más recientemente nombrados comités editorial y académico-editorial para el período 2014-2015; así como también a nuestro panel internacional de evaluadores cuyo trabajo fortalece la calidad polifónica y académica de nuestro **Colombian Applied Linguistics Journal**.

Ellos son:



Comité Científico 2014-2015

James Lantolf, PhD
Greer Professor of Language Acquisition and Applied Linguistics
The Pennsylvania State University, USA

Brian Tomlinson, PhD
Professor of TESOL
Anaheim University, USA

Thomas Luschei, PhD
Professor of Education
Claremont Graduate University, USA

Eve Gregory, PhD
Professor of Language and Culture in Education
Goldsmiths College, UK

Patrick Smith, PhD
Professor of Literacy and Biliteracy
University of Texas at El Paso, USA

Amparo Clavijo, PhD
Professor of Literacy
Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

Editorial-Academic Committee 2014-2015

Adriana Patiño, PhD
University of Southampton, USA

Gavin Brown, PhD
University of Auckland, New Zealand

Lawrence Zhang, PhD
University of Auckland, New Zealand

Sandra Soler Castillo, PhD
Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

Referencias

Castañeda-Peña, H. (2010). Editorial: A nuestros lectores en Signo y Pensamiento, 29(57): 10-14.

Martín-Barbero, J. (2009). Colombia: una agenda de país en comunicación en Entre saberes desechables, y saberes indispensables. Centro de Competencia en Comunicación para América Latina, Friedrich Ebert Stiftung, pp. 11-35.

Harold Castañeda-Peña
Editor

